Организация Объединенных Наций S/PV.5108



Совет Безопасности

Шестидесятый год

Предварительный отчет

5108-е заседание

Понедельник, 10 января 2005 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-н Майораль	(Аргентина)
Члены:	Алжир	г-н Баали
	Бенин	г-н Зенсу
	Бразилия	г-н Сарденберг
	Китай	г-н Ван Гуаня
	Дания	г-жа Лёй
	Франция	г-н Де ла Саблиер
	Греция	г-н Вассилакис
	Япония	г-н Осима
	Филиппины	г-н Баха
	Румыния	г-н Моток
	Российская Федерация	г-н Денисов
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Эмир Джоунз Парри
	Объединенная Республика Танзания	г-н Махига
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Паттерсон

Повестка дня

Положение в Афганистане

05-20298 (R)

0520298

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Выражение соболезнований и соблюдение минуты молчания в связи с гибелью людей в результате цунами в Индийском океане

Председатель (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы от имени Совета Безопасности выразить глубокие соболезнования и сочувствие правительствам и народам стран, пострадавших в результате мощного землетрясения, которое произошло на восточном побережье Суматры, Индонезия, 26 декабря и вызвало катастрофическое цунами, обрушившееся на соседние районы Индийского океана. Погибли свыше 150 000 человек, включая туристов из многих стран, и большое число людей получили травмы и остались без крова.

Я предлагаю членам Совета встать и почтить минутой молчания память тех, кто погиб в результате трагических событий, вызванных этим беспрецедентным стихийным бедствием.

Члены Совета соблюдают минуту молчания.

Приветствие в адрес новых членов и выражение признательности бывшим членам Совета Безопасности

Председатель (*говорит по-испански*): Поскольку это первое заседание Совета Безопасности в нынешнем году, я искренне желаю всем членам Совета Безопасности, сотрудникам Организации Объединенных Наций и Секретариата, чтобы наступивший год был плодотворным.

Аргентина приступила к исполнению своих обязанностей в качестве избранного члена Совета Безопасности 1 января 2005 года. Во время первого месяца нашей работы в составе Совета нам выпала честь исполнять функции Председателя этого важного органа Организации Объединенных Наций. Мы обязуемся выполнять эту почетную обязанность с чувством повышенной ответственности при осуществлении крайне необходимой работы Организации Объединенных Наций и воплощении в жизнь идеалов Устава.

В то же время, осуществляя руководство работой этого первого заседания Совета в 2005 году, мне приятно приветствовать его новых членов: Данию, Грецию, Японию и Объединенную Республику Танзанию. Мы все очень рассчитываем на их участие в работе Совета. Их опыт и знания помогут Совету выполнять возложенные на него огромные задачи.

Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы от имени Совета выразить бывшим его членам — Анголе, Чили, Германии, Пакистану и Испании — глубокую признательность за их значительный вклад в работу Совета.

Выражение признательности предыдущему Председателю

Председатель (*говорит по-испански*): Я хотел бы от имени Совета воздать должное Постоянному представителю Алжира при Организации Объединенных Наций Его Превосходительству г-ну Абдалле Баали за его работу в качестве Председателя Совета в декабре 2004 года. Я уверен, чтобы выступаю от имени всех членов Совета, выражая послу Баали глубокую признательность за его огромное дипломатическое искусство, с которым он руководил работой Совета в прошлом месяце.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Афганистане

Председатель (*говорит по-испански*): Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что мною получено письмо от представителя Афганистана, в котором он просит пригласить его для участия в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Фархади (Афганистан) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-испански*): В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, и в отсутствие возражений, я буду считать, что члены Совета Безопасности согласны направить на основании правила 39 временных правил процедуры Совета

Специальному представителю Генерального секретаря по Афганистану и главе Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану г-ну Жану Арно приглашение принять участие в обсуждении.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я приглашаю г-на Арно занять место за столом Совета.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе проведенных ранее в Совете консультаций.

На сегодняшнем заседании члены Совета Безопасности заслушают брифинг Специального представителя Генерального секретаря по Афганистану и главы Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану г-на Жана Арно. Я предоставляю ему слово.

Г-н Арно (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за предоставленную мне возможность выступить с брифингом в Совете на нынешнем этапе развития событий в Афганистане и рассказать о наших планах на ближайшие месяцы. Нам очень приятно, что Совет выбрал Афганистан в качестве первого пункта своей повестки дня для обсуждения в этом году. Президентские выборы, которые состоялись 9 октября 2004 года, и недавнее назначение членов кабинета придали новый стимул мирному процессу в Афганистане. Как для афганцев, так и для международного сообщества очень важно в полной мере воспользоваться этим обстоятельством для решительного продвижения вперед Боннской повестки дня и достижения по возможности максимального числа конкретных целей переходного периода.

Как известно членам Совета, 7 декабря 2004 года президент Карзай и два его заместителя были приведены к присяге. В период до и после инаугурации президент проводил длительные консультации по вопросу о формировании своего кабинета. Это оказалось сложным мероприятием, целью которого, с одной стороны, было увеличение числа квалифицированных профессионалов, которые могли бы возглавить работу министерств, что являлось требованием, закрепленным в новой конституции, и настойчивой просьбой общественности, а, с другой стороны, обеспечение надлежащего политического и этнического представительства.

Результаты этих консультаций были опубликованы 23 декабря. Новый кабинет, в состав которого входят 27 членов, полностью отвечает требованиям конституции Афганистана, поскольку все министры имеют высшее образование и являются гражданами только этой страны. Он также широко отражает этнический состав страны, включая 10 пуштунов, восемь таджиков, пять хазарейцев, два узбека, одного туркмена и одного белуджи. В состав кабинета входят три женщины, причем среди них — единственный кандидат-женщина на пост президента г-жа Масуда Джалал.

Разумеется, состав кабинета неизбежно будет предметом критики с той или с другой стороны. Однако консультации, которые Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) провела с политическими партиями, представителями гражданского общества и местного населения в различных регионах, указывают на то, что большинство афганцев удовлетворены составом нового кабинета и видят в нем признак дальнейшего усиления национального характера афганского правительства. Это контрастирует со смягченной — но порой критической — реакцией общественного мнения после чрезвычайной Лойя джирги 2002 года, которую многие сочли чрезмерно поддающейся влиянию фракционных соображений и упущенной возможностью создать действительно репрезентативное центральное правительство. Это голосование, проникнутое доверием к новому кабинету, будет несомненно способствовать укреплению авторитета и повышению эффективности правительства в его усилиях по решению ряда очень сложных, срочных и трудных задач, стоящих на национальной повестке дня, в том числе задач, касающихся проведения в этом году выборов в местные органы власти и парламент, продолжения процессов в области разоружения и демобилизации и борьбы с наркотиками.

Позвольте мне прежде всего остановиться на этих задачах. Совет должен помнить о том, что благодаря его поддержке избирательная комиссия решила в прошлом году разделить процесс выборов на два этапа и указала, что парламентские выборы будут проводиться в афганском месяце саур 1383 года, то есть в период между 21 апреля и

21 мая 2005 года. Это решение было вызвано различными соображениями. Одно из них касалось ряда ключевых правовых и административных предпосылок, которые не были созданы вовремя. Другое соображение касалось необходимости продолжать процесс разоружения и создать политическую обстановку, благоприятную для проведения свободных и транспарентных выборов, в особенности в провинциях и округах, где унаследованная от десятилетиями продолжавшейся гражданской войны милитаризация является несомненно серьезным фактором, способным повлиять на процесс выборов и привести к фальсификации его результатов. И мы, и избирательная комиссия пришли к мнению о том, что с учетом абсолютного отсутствия традиций и практики проведения выборов в Афганистане относительно упрощенные президентские выборы будут служить всем участникам своего рода репетицией к проведению намного более сложного пакета выборов, связанных с парламентским процессом. В этой связи все организации, наблюдающие за выборами, — международные и национальные — опубликовали полезные рекомендации, которые принимаются сейчас во внимание в процессе нынешней подготовки к предстоящим выборам.

Центральным элементом этой подготовительной работы является учреждение независимой избирательной комиссии, предусмотренной в конституции. Ее назначение, которое является прерогативой президента, дает возможность учесть на практике уроки, извлеченные из президентских выборов, прежде всего необходимость более тесных консультаций с широким кругом новых политических партий — сейчас их насчитывается примерно 50, — которые регистрируются начиная с прошлого года и которым необходимо иметь больше доверия к деятельности выборных органов власти. В течение последних нескольких недель мы работали совместно с канцелярией президента, изучая мнения и рекомендации политических партий и руководителей общин по этому вопросу, и мы можем надеяться, что новая комиссия будет назначена в самое ближайшее время.

В дополнение к учреждению новой независимой избирательной комиссии мы ожидаем, что парламентские выборы приведут к усилению роли афганцев во всем этом процессе. Так было в вопросе организации выборов, в рамках которых афганский персонал в целом очень умело справлялся со своими функциями в ходе президентских выборов. И так было также в случае с внутренними наблюдателями и политическими партиями. По сути, через несколько месяцев местные выборы станут своего рода выборным состязанием во многих районах страны, куда международные наблюдатели вряд ли будут иметь беспрепятственный доступ. Поэтому местные наблюдатели и наблюдатели от партий будут нести большую ответственность за обеспечение того, чтобы местные выборы были справедливыми и заслуживающими доверия. С этой точки зрения, президентские выборы были обнадеживающим стартом. Поэтому мы ожидаем, что набор и подготовка этих наблюдателей будут играть важную роль в обеспечении объективного характера предстоящего избирательного процесса.

Для соблюдения сроков, намеченных на апрель-май, правительство и избирательные органы должны принять ряд решений: об участии беженцев и кочевников; демаркации окружных границ; численности населения в каждой провинции; подготовке списков избирателей; пересмотре закона о выборах. Самое неотложное из этих решений — решение о распределении населенных пунктов между округами, и это задача, которая, согласно закону о выборах, должна быть окончательно решена за 120 дней до начала проведения выборов. Для того чтобы выборы прошли в намеченные сроки, границы округов должны быть окончательно определены, по меньшей мере, в ближайшие пару недель. Министр внутренних дел, который руководит этим процессом, отметил, что в этом вопросе достигнут значительный прогресс, и выразил надежду, что решения будут приняты очень скоро.

Еще одной нерешенной задачей в области законодательства является определение полномочий местных советов, членов которых предстоит избрать наряду с представителями нижней палаты. Формирование избранных органов на уровне округов и провинций является новым фактором в афганской политической системе, предусмотренным в новой конституции. Их функции, касающиеся существующих административных структур, должны определяться задолго до выборов. Миссия Программы развития Организации Объединенных Наций по вопросам местного управления, которая посетила Афганистан в прошлом месяце, вынесла рекомендацию относительно применения поэтапного подхода к обеспечению возможностями и правами

этих органов. Говоря более конкретно, она предложила, чтобы в течение определенного времени эти советы выполняли консультативную роль местного уровня по отношению к исполнительному органу. Прежде чем будет принят соответствующий закон, необходимо продолжить консультации по этому вопросу.

Как я уже сказал, сложная подготовительная работа сейчас продолжается с учетом намеченных на апрель-май сроков, и окончательное решение о сроках проведения выборов будет сделано новой независимой избирательной комиссией в предстоящие несколько недель. Политические лидеры и представители международного сообщества согласны с тем, чтобы разрыв между президентскими и парламентскими выборами должен быть сведен к минимуму, однако они также отметили, что это не должно сказаться на задаче проведения хорошо организованных и транспарентных выборов в надлежащее время с должным соблюдением технических и политических требований.

Что касается управления выборным процессом, то мы упорядочили международную поддержку, с тем чтобы получить максимум преимуществ с учетом уже доказанных возможностей каждого международного партнера. ПРООН будет продолжать осуществлять наблюдение за деятельностью целевого фонда и отношениями между донорами в дополнение к усилиям по содействию наблюдению за выборами. Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, которое продемонстрировало свою гибкость в решении административных и материально-технических вопросов, будет исполнительным учреждением для всех бюджетных уровней.

В этой связи я хотел бы остановиться на очень важном вопросе финансирования, необходимого для проведения выборов 2005 года. В зависимости от сроков их проведения, согласно оценкам, необходимо будет выделить 120–130 млн. долл. США на организацию трех выборов. Если правительство решит провести выборы за пределами страны — в Иране и Пакистане, то потребуется дополнительно, по меньшей мере, 30 млн. долл. США. ПРООН занимается сейчас процессом завершения проектов регистрации избирателей и президентских выборов. Мы обратимся с призывами к международному сообществу о финансировании, необходимом сразу же после определения сроков проведения выборов, поскольку, как я уже говорил, различные сроки требуют различных бюджетов.

Я должен добавить, что, с оперативной точки зрения, ожидается, что условия проведения выборов 2005 года будут примерно аналогичными тем, которые имели место на выборах 2004 года. Месторасположение и число избирательных участков — а их насчитывается 25 000 — основано на численности зарегистрировавшихся избирателей и предложениях, поступивших от общин. Поэтому нет причин менять эти основные параметры. Материально-технические объекты для развертывания персонала и техники также в основном сохранятся с помощью Международных сил содействия безопасности и коалиции.

Что касается вопроса о безопасности, то развертывание национальной армии и профессиональной полиции станет дополнительным важным фактором в ходе проведения парламентских выборов. Я с удовлетворением сообщаю о том, что Афганская национальная армия, состоящая в настоящее время из 28 батальонов, численностью около 17 000 человек, как ожидается, пополнится еще 32 батальонами к апрелю месяцу и 39 батальонами — к июлю месяцу. Ожидается, что численность реформированной и обученной Афганской национальной полиции также возрастет с 30 000 человек в настоящее время до более чем 37 000 человек к апрелю месяцу и до более 45 000 человек — к июлю месяцу.

Хотя афганская полиция и афганская армия будут играть важную роль в процессе выборах 2005 года, как это и было в 2004 году, международные силы будут по-прежнему незаменимым фактором в обеспечении безопасности и поддержки деятельности национальных учреждений. МССБ и коалиция заявили о готовности оказывать полную поддержку на предстоящих выборах и отметили, что их самым настоятельным требованием является то, чтобы были как можно скорее определены сроки выборов, с тем чтобы у них была возможность скорректировать свои планы.

Наконец, нам нельзя забывать о тех проблемах в сфере безопасности, с которыми будет сталкиваться сама Организация Объединенных Наций. Хотя история с похищением в октябре трех сотрудников Организации Объединенных Наций по организации выборов завершилась благополучно — и я

должен, пользуясь случаем, поблагодарить правительства тех стран, которые очень активно участвовали в обеспечении их освобождения, — и хотя в общей обстановке в плане безопасности в последние недели появились признаки улучшения, совершенные 15 декабря похищение и убийство одного из нанятых Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС) сотрудников служат напоминанием о возможности того, что целенаправленные нападения на международный персонал могут повториться и, вероятно, даже стать более частыми по мере того, как зима будет отступать и антиправительственным силам станет легче передвигаться.

Этой проблемой необходимо заниматься в комплексе. Страновая группа Организации Объединенных Наций занимается ее решением через проведение всеобъемлющего анализа обстановки в плане безопасности. Ее общие выводы состоят в том, что ситуация в плане безопасности в различных частях страны остается весьма неоднородной; что необходимо принимать адекватные меры, за счет которых учреждениям Организации Объединенных Наций и операциям по проведению выборов будет обеспечен доступ в опасные районы; и что строгое соблюдение минимальных оперативных норм безопасности, которое позволило Организации Объединенных Наций выполнить свой мандат в 2004 году, должно обеспечить нам возможность действовать в том же духе и в 2005 году.

Позвольте мне теперь перейти к событиям в других областях, которые скажутся на обстановке проведения выборов.

Совет хорошо осведомлен о том, что наркопроизводство и сопровождающая его коррупция сейчас явно составляют одну из основных угроз для построения эффективного демократического афганского государства и для долгосрочного мира и стабильности в стране. Выращивание опиумного мака остается одним из важнейших источников нелегальных доходов и служит интересам преступных группировок, стремящихся подорвать центральное правительство.

Один из наиболее тревожных аспектов наркоиндустрии состоит в том, насколько афганская экономика и, следовательно, афганское население, ныне зависят от нее. Оцениваемая в 2004 году в 2,8 млрд. долл. США «опиумная экономика» сейчас составляет около 60 процентов валового внутреннего продукта Афганистана. Согласно оценкам, в 2004 году выращиванием опиумного мака занимались 356 000 семей, что на 35 процентов выше показателя 2003 года. Выращивание опиумного мака также распространилось на 34 провинции, и в настоящее время под эту культуру занято 56 процентов общей площади обрабатываемых земель.

Центральное правительство решительно настроено на решение этой проблемы. Мы приветствуем недавнее создание нового министерства по борьбе с наркотиками, а также проведение в декабре президентом Карзаем национальной конференции по борьбе с наркотиками, в которой приняли участие губернаторы, начальники полицейских управлений провинций, старейшины племен со всех концов страны, соответствующие министерства и представители стран-доноров, учреждений Организации Объединенных Наций и международных неправительственных организаций. Президент Карзай решительно говорил о необходимости искоренения проблемы наркотиков в Афганистане, предостерегая о том, что, если усилия по борьбе с наркотиками потерпят неудачу, Афганистан вполне может превратиться в государство-изгой. После того мероприятия значительное число фермеров на востоке и на юге страны стали вместо мака выращивать пшеницу. Это, безусловно, весьма отрадно, даже несмотря на то, что определить, какой урон будет нанесен этими инициативами производству опиума, можно будет только в период сбора урожая, в апреле.

На той же декабрьской общенациональной конференции правительство официально развернуло национальную программу по искоренению наркотиков, в рамках которой до июля 2005 года предполагается сосредоточить внимание последовательно на семи ключевых провинциях. Эта национальная программа включает в себя предоставление занимающимся выращиванием опиумного мака фермерам альтернативных средств к существованию, более широкое применение законов в отношении наркотиков, проведение в жизнь законодательства в области контроля над наркотическими средствами, создание эффективных учреждений и внедрение программ, нацеленных на профилактику и лечение наркомании. В остальных провинциях также будут осуществляться программы, реализацией которых будут руководить губернаторы.

Для создания противовеса потенциально негативным последствиям инициатив по искоренению наркобизнеса необходимо укреплять программы по обеспечению альтернативных средств к существованию и доводить их до сведения тех общин, для которых они предназначены. Правительству также необходимо и далее развивать проводимую им кампанию по информированию общественности о борьбе с наркотиками и распространять такую информацию по традиционным и внутриобщинным каналам.

Ранее я упоминал о том, что ход процесса разоружения и демобилизации был одним из ключевых соображений при определении даты и способов проведения выборов. По сути дела, афганцев постоянно тревожил и тревожит этот вопрос, и они считают, что выборы следует проводить тогда, когда с помощью разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР) будет создана подходящая политическая обстановка. Это особенно касается выборов в местные органы, где переплетение политических интересов и вооруженных группировок может существенно исказить избирательный процесс.

Члены Совета Безопасности, вероятно, помнят, что в ходе нашего последнего брифинга в Совете по Афганистану два месяца назад мы сообщали о том, что к тому времени было разоружено 22 000 бывших комбатантов и было собрано 75 процентов от общего числа находящихся в стране тяжелых вооружений. Мне приятно сообщить членам Совета о том, что с тех пор, особенно за последние несколько недель, достигнут значительный прогресс благодаря совокупному воздействию динамики, созданной президентскими выборами, и отличной работе, проделанной министерством обороны и международным сообществом под руководством правительства Японии.

По сей день разоружено 33 000 ополченцев, и почти завершена программа сбора тяжелых вооружений. Из списков выплаты довольствия более чем на 63 000 имен были сокращены списки личного состава подразделений ополчения, которые очень часто состояли из «мертвых душ», а не реальных бойцов-ополченцев. С учетом реальных темпов процесса разоружения и официальных данных о численности сил ополченцев теперь мы можем предположить, что из оставшихся 40 000 имен, содержавшихся в первоначальном списке, реально существуют и по-прежнему подлежат разоружению только 20 000–30 000 человек. При условии поддержания нынешних темпов РДР и устранения остающихся препятствий мы можем с полным правом рассчитывать на завершение процесса разоружения и демобилизации афганских ополченцев в сроки, согласованные в ходе прошлогодней Берлинской конференции, — то есть, к июню 2005 года, — в то время как процесс реинтеграции демобилизованных будет продолжаться до 2006 года.

Расширение доступа к крупным запасам тяжелых вооружений и боеприпасов в районах, где при проведении операций по их сбору ранее приходилось сталкиваться с различными препятствиями, — особенно в Герате, Мазари-Шарифе и на северо-западе — способствовало ускорению прогресса в том, что касается этого важного аспекта РДР. На сегодняшний день благодаря Программе новых начинаний для Афганистана (ПННА) — программе РДР, проводимой Организацией Объединенных Наций, — по всему Афганистану собрано и демонтировано около 8000 единиц тяжелых вооружений. Эта цифра значительно превышает ранее известное общее число пригодных к эксплуатации или поддающихся ремонту тяжелых вооружений в стране, изначально оценивавшееся приблизительно лишь в 4200 единиц. На данный момент сбор тяжелых вооружений уже завершен на востоке, юго-востоке, юге и северо-западе страны и в центральном нагорье.

Теперь у нас имеется также доступ к крупным запасам боеприпасов в тех районах, которые раньше не удавалось охватить разоруженческой деятельностью. Эти запасы оказались значительно более крупными и зачастую более опасными, чем предполагалось, и создают существенные проблемы в плане избавления от них или их хранения для дальнейшего их использования Афганской национальной армией. Министерство обороны при содействии международного сообщества под руководством Канады взялось за решение сложной задачи утилизации обнаруженных боеприпасов. В Мазари-Шарифе и Герате — двух местах, где, как считается, содержатся наибольшие запасы, — начата опись боеприпасов.

Важно отметить, что особенно успешно процесс РДР проходит на севере Афганистана. Содержащееся в новом законе о политических партиях требование, согласно которому, для того чтобы та или иная политическая организация могла зареги

стрироваться, связанные с ней подразделения должны включиться в процесс РДР, обеспечило существенные темпы процесса разоружения в этом районе. В частности, к процессу РДР приступили практически все военные подразделения, находящиеся под контролем генерала Дустума. Есть надежда, что широкомасштабный процесс разоружения будет способствовать стабилизации обстановки в районе, который на протяжении трех последних лет был особенно подвержен междоусобным конфликтам.

Я хотел бы, пользуясь случаем, особо отметить необходимость обеспечения надлежащих ресурсов для целей программы РДР. Если не будут предоставлены дополнительные финансовые средства на покрытие расходов по осуществлению комплексной программы разоружения ПННА, сроки реализации программы могут быть сорваны, а порожденный проведением президентских выборов импульс может быть утрачен.

Позвольте мне отметить еще один важный аспект, касающийся РДР. Со времени учреждения этой программы в 2003 году процесс РДР до сих пор был сосредоточен только на тех силах ополченцев, которые официально связаны с министерством обороны. Хотя данная программа РДР осуществляется довольно успешно, ею не было охвачено значительное число разнообразных нерегулярных формирований, сохраняющихся по всей стране. Некоторые, хотя и не все, такие силы относятся к числу основных факторов нестабильности и нарушений прав человека в ряде районов страны, и их деятельность часто связана с производством наркотиков и наркоторговлей. Для того чтобы создать безопасную обстановку для проведения парламентских выборов, новое правительство должно в первоочередном порядке и при поддержке международного сообщества решить проблему нерегулярных военных формирований.

Как хорошо известно членам Совета, укрепление мира может проходить совершенно по-разному в разных странах, и обычно так и бывает. В случае с Афганистаном со времени подписания Боннского соглашения сложился международный консенсус в отношении того, что главным ответом на проблемы терроризма, фракционности и наркобизнеса является создание сильного, эффективного, сбалансированного и представительного правительства, способного реализовать стремление подавляющего большинства афганцев жить в мире и в условиях законности, будучи защищенными от насильственного экстремизма и от тех политических и этнических разногласий, которые подпитывали конфликты на протяжении последних двух десятилетий.

Прошлогодние президентские выборы продемонстрировали решимость афганцев бороться за достижение этой цели. Постоянные неудачи экстремистов, стремящихся сорвать избирательный процесс, наряду с повышением эффективности действий сил безопасности сегодня свидетельствуют о возможности сохранения нынешней тенденции к общему улучшению положения в области безопасности. Дальнейшие меры по РДР создадут более благоприятные условия не только для проведения предстоящих выборов, но и для расширения деятельности гражданской администрации, реконструкции и восстановления правопорядка.

Такое продвижение по пути к достижению цели построения дееспособного афганского государства является, по нашему мнению, вполне реальной перспективой. Но это не дает международному сообществу оснований для самоуспокоения — как раз наоборот, ибо такой прогресс зависит от оказания постоянной и существенной международной помощи — военной, экономической и политической — и базирующаяся на наркобизнесе экономика является сегодня явным препятствием на пути государственного строительства в Афганистане, и поэтому установление контроля над этим процессом потребует дополнительных усилий со стороны как афганцев, так и международного сообщества.

В связи с этим позвольте мне в заключение призвать Совет Безопасности продолжать и в 2005 году энергично руководить усилиями международного сообщества в поддержку мирного процесса в Афганистане.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю г-на Арно за представленную нашему вниманию информацию.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я хотел бы пригласить членов Совета перейти к неофициальным консультациям, на которых мы продолжим обсуждение этого вопроса.

Заседание закрывается в 10 ч. 45 м.